

CONSEIL EXECUTIF

EB23/NGO/7

16 octobre 1958

Vingt-troisième Session

ORIGINAL : FRANCAIS
DISTRIBUTION RESTREINTE

RENSEIGNEMENTS SUR LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
DEMANDANT A ETRE ADMISES AUX RELATIONS OFFICIELLES AVEC L'OMS¹

1. Titre de l'Organisation

Fédération mondiale des Sourds

World Federation of the Deaf

2. Adresse du Siège

Via Val Trompia, 108

Rome

Italie

3. Adresses de tous les bureaux secondaires ou régionaux

a) M. Juan Luis Marroquin, Calle Lazo 3, Madrid (Espagne)

b) M. Ole Munk Plum, 17, Brohusgade, Copenhague (Danemark)

c) M. Bans Gopal Nigam, 2144 Bazar Sita Ram, Delhi (Inde)

d) M. Stanislas Sila-Nowicki, um. Karpia 3m 129, Warszawa (Pologne)

4. Membres

Pour ce qui se réfère aux sections médico-audiologique, sociale, psychologique, etc., elles fonctionnent déjà depuis 1950.

a) Nombre total d'adhérents

34 organisations affiliées (annexe I)

¹ Renseignements communiqués le 9.12.1957 par l'Organisation qui présente la demande.

- b) Les cotisations sont-elles versées directement par ces adhérents ou par des organisations affiliées ?

Les cotisations sont versées par les organisations.

- c) Liste des organisations affiliées. Spécifier le pays auquel elles appartiennent et le nombre total d'adhérents de chacune d'elles.

Liste des organisations : annexée¹

- d) Enumérer les diverses catégories de membres (membres associés, etc.). Indiquer les chiffres correspondants et donner tous détails pertinents.

5. Buts généraux de l'Organisation

S'intéresser au sort de tous les sourds du monde, propager la Déclaration universelle des Droits de l'Homme et des principes de la Charte des Nations Unies en en favorisant l'application égale parmi les sourds; procurer et favoriser l'échange de personnel technique spécialisé dans l'assistance et l'éducation des sourds; défendre les droits des sourds; développer et favoriser leur réadaptation professionnelle; réunir et se procurer des informations concernant l'ins-truction, l'assistance et la législation des sourds.

Pour ce qui se réfère à la section médico-audiologique, les buts se résument ainsi : favoriser et coordonner toutes les recherches et dispositions aptes à prévenir la surdité dans ses diverses formes; appliquer une thérapeutique efficace grâce à une assistance précoce et à une technique appropriée lorsque les premiers signes de la surdité se présentent; la réadaptation sociale, par les moyens tech-niques connus, de ceux qui sont atteints de la surdité et leur orientation réédu-cative. Ces buts peuvent être réalisés par une simple orientation; l'une tendant à favoriser et à coordonner chaque recherche scientifique dans ce domaine; l'autre tendant à faire en sorte que tout ce qui est possible soit réellement mis à exécution pour le bénéfice des individus.

6. Quelles sont les fonctions de l'Organisation ?

- a) Fonction principale

Toutes les fonctions mentionnées doivent être considérées comme essentielles et harmonieusement interdépendantes.

- b) Fonctions secondaires

Ne s'applique pas.

¹ Annexe I

7. a) L'Organisation préconise-t-elle certaines mesures ou méthodes sanitaires spéciales ? Dans l'affirmative lesquelles ?

Toutes les méthodes aptes à prévenir et traiter la surdité ou, lorsqu'elle est manifeste, à neutraliser ses conséquences, au moyen de la rééducation, comme dans le cas de la surdi-mutité. L'importance d'un diagnostic précoce est fondamentale dans chaque cas.

- b) L'Organisation fait-elle des réserves particulières sur certaines formes de traitement ou certaines méthodes sanitaires ? Dans l'affirmative indiquer lesquelles.

En principe, le rejet de chaque initiative purement empirique et la substitution de tout ce que la recherche moderne a prouvé valide.

8. Un représentant officiellement désigné a-t-il autorité pour parler au nom de tous les membres sur des questions qui se rapportent aux buts déclarés de l'Organisation ?

Oui, quand il est autorisé par le Bureau, exception faite pour les attributions déjà confiées par le Statut au Président et au Secrétaire général.

9. En quoi l'Organisation s'intéresse-t-elle particulièrement aux travaux de l'Organisation mondiale de la Santé ?

La FMS s'intéresse au programme médical et social, à la réalisation des dispositions énoncées au chapitre II, article 2, de la Constitution de l'Organisation mondiale de la Santé.

10. Personnes responsables (Indiquer le nom et les fonctions de ces personnes, notamment ceux du Directeur ou du Secrétaire général, ainsi que des principaux administrateurs. Quel est le nombre total des fonctionnaires supérieurs rétribués. Prière d'indiquer séparément ceux qui appartiennent à l'Organisation internationale et ceux qui relèvent des groupes nationaux et locaux rattachés à celle-ci.)

Président : M. Dragoljub Vukotic

Secrétaire général : Dr Cesare Magarotto

Membres du Bureau :

- a) Vice-Présidents : M. Ole Munk Plum
M. Vittorio Ieralla
M. Bans Gopal Nigam
M. Paul Sutiagin

- b) Membres : Mlle Suzanne Lavaud
M. Chin Chen
M. Max Hårdtner
M. J. L. Marroquin
M. St. Sila-Nowicki

Les charges de nos fonctionnaires supérieurs sont uniquement honorifiques; ils ne reçoivent aucune rétribution.

Le Secrétariat de la FMS compte deux employées rétribuées.

11. Structure

- a) Organismes directeurs tels que conférence, conseil de direction, comité exécutif

Le Bureau est composé comme suit : 1 Président
1 Secrétaire général
4 Vice-Présidents
5 membres

Le Bureau est nommé par l'Assemblée générale.

- b) Fréquence des réunions de ces organismes, mentionner la date de la dernière réunion tenue par chacun d'eux.

Réunion du Bureau : une fois par an.

Dernière réunion : du 1er au 6 septembre 1957 à Rome.

Assemblée générale : quadriennale
composée de deux représentants par pays membre et des membres du Bureau. Les pays déjà représentés au Bureau n'ont droit qu'à un délégué.

Dernière Assemblée générale : du 1er au 6 septembre 1957 à Rome.

Congrès mondial : quadriennal.

Dernier Congrès mondial : août 1955 à Zagreb (Yougoslavie).

Section scientifique : La dernière réunion a eu lieu du 1er au 7 septembre 1957 à Rome.

c) Mode de votation

L'Assemblée générale représente la Fédération juridiquement et extrajuridiquement et désigne le Bureau qui est composé comme suit :

1. Président, 4 Vice-Présidents, 1 Secrétaire général et 5 Membres.

Les membres du Bureau, à l'exception du Secrétaire général, doivent être de nationalités différentes. Ils sont élus par l'Assemblée générale pour une période de quatre ans.

Par principe, les élections sont secrètes.

Dans les élections, chaque pays membre a droit à un nombre égal de voix. Tous les organismes de la FMS doivent travailler selon l'esprit du Statut de la Fédération, et leur activité doit se développer sur un plan international.

En cas de décès ou de démission d'un membre d'un organisme de la FMS, le pays auquel il appartient peut en désigner un autre à sa place.

d) Affiliation à d'autres organisations, notamment à des organisations internationales

1. ONU : Statut consultatif depuis 1956 (Registre)
2. BIT
3. Conférence des Organisations non gouvernementales, Genève
4. Société internationale pour la Protection des Invalides (ISWC), New York
5. Conférence des Organisations mondiales intéressées à l'adaptation des handicapés (CWOIH), New York
6. Union des Associations internationales, Bruxelles
7. Notre Fédération maintient des relations avec l'UNESCO.

12. Finances (Budget et sources de revenus : indiquer la proportion des recettes qui proviennent des cotisations des membres)

Sources des revenus :

Suventions des gouvernements - cotisations des pays membres - donations.

La cotisation annuelle pour chaque organisation affiliée est de \$60.¹

¹ Les relevés financiers sont conservés par le Secrétariat.

13. Historique (date de fondation, principaux événements de l'histoire de l'Organisation)

La Fédération mondiale des Sourds a été fondée en 1951 à Rome, lors du Premier Congrès mondial des Sourds-Muets, Statuts définitifs adoptés lors de la réunion des délégués nationaux en 1953 à Bruxelles. La première dénomination de la FMS était "Fédération mondiale des Sourds-Muets" modifiée successivement en "Fédération mondiale des Sourds" lors de la réunion de Bruxelles en 1953, sur demande des pays de langue anglaise. A la suite des modifications du Statut fédéral, au cours de l'Assemblée générale de Zagreb (1955), le Conseil central a été supprimé.

14. Activités (Exposé des travaux les plus importants qui ont été accomplis)

Centre de documentation

Commissions dans les domaines suivants : audiologie et réhabilitation médicale, réhabilitation éducative, professionnelle, protection sociale, psychologie, moyens de communication des sourds (langage des gestes, "mimique"), arts.

Congrès, réunions, assemblées générales

Six jusqu'en 1954.

Deuxième Congrès mondial des Sourds, août 1955, Zagreb (Yougoslavie)

Réunion des Commissions scientifiques, août 1955, Zagreb

Réunion du Bureau de la FMS, août 1955, Zagreb

Assemblée générale de la FMS, août 1955, Zagreb

Réunion du Bureau de la FMS, Paris, août 1956

Assemblée générale de la FMS, septembre 1957, Rome

Réunion du Bureau de la FMS, septembre 1957, Rome

Conférence internationale d'études sur les problèmes de la surdité, septembre 1957.
Rome

Organisation de l'Exposition internationale d'Art des Sourds-Muets, Palais des Expositions, Rome, 1er-30 septembre 1957

Réunion du Bureau de la FMS, avril 1958 à Bruxelles

A venir :

Troisième Congrès mondial des Sourds, environ fin août ou début septembre à Berlin en 1959

15. Publications

Périodique : "La Voix du Silence", revue trimestrielle en français et en anglais.

Autres publications :

Volume des Actes officiels du Premier Congrès mondial des Sourds, Rome, 1951

Volume des Actes officiels du Deuxième Congrès mondial des Sourds, Zagreb, 1955

Compte rendu des différentes commissions, réunions du Bureau et assemblées générales

"Les Problèmes des Sourds dans le Monde" (Esquisse informative, publiée en 1955)

"L'Assistance aux Sourds-Muets", publié en 1957

"Situation des Ecoles spéciales", publié en 1957

En cours de préparation :

Volume des Actes officiels (en français, anglais et italien) de la Conférence internationale d'Etudes sur les Problèmes de la Surdité

Procès-verbal de l'Assemblée générale de la FMS et de la réunion du Bureau de la FMS, qui ont eu lieu à Rome en 1957 (septembre)

16. Documentation

a) Trois exemplaires des Statuts de la FMS.

b) Un exemplaire de chacun des trois derniers rapports annuels.

Publications diverses.¹

¹ Pour liste complète, voir annexe II

ANNEXE I

LISTE DES MEMBRES

<u>Afrique du Sud</u>	"The South African National Council for the Deaf" P.O. Box 3343, Johannesburg
<u>Allemagne de l'Ouest</u>	"Deutscher Gehoerlosen-Bund", Hans-Thoma Strasse 10, Frankfurt am Main
<u>Amérique (USA)</u>	"National Association of the Deaf" "NAD", Shattuck avenue 2495, Berkeley, California
<u>Angleterre</u>	"British Deaf and Dumb Association", 21 Queen Street, Paisley, Scotland
<u>Argentine</u>	"Asociación de Sordomudos de Ayuda Mutua", Maza 1480, Buenos Aires
<u>Autriche</u>	"Verband der Gehoerlosen und Taubstummen in Oesterreich", Kaisergasse 23/II, Linz/Donau
<u>Australia</u>	"Federation of the Australian Catholic Deaf", Victoria
<u>Belgique</u>	"Fédération nationale des Sourds-Muets de Belgique", avenue Georges-Henri 278, Woluwe Saint-Lambert, Bruxelles
<u>Brésil</u>	"Associação dos Surdos Mudos" do Estado de São Paulo, Rua São Joaquim N° 571, Sala 2, São Paulo
<u>Bulgarie</u>	"Union des Sourds en Bulgarie", 23 rue Lavele, Sofia
<u>Chili</u>	"Asociación de Sordomudos de Chile", Casilla 3046, Santiago
<u>Chine</u>	"The China Welfare Association for the Deaf", 8 Hsila Hutung, Pa Mien Tsao, Peking
<u>Danemark</u>	"Danske Doves Landsforbund", 17 Brohusgade, Copenhagen
<u>Espagne</u>	"Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos", Calle de Lazo 3, Madrid

<u>Finlande</u>	"Suomen Kuurojen Liitto r. y., Elisabetsg 27 E 10, Helsingfors, Helsinki
<u>France</u>	"Comité national de Coordination des Sociétés silencieuses de France et d'Outre-Mer", 20 rue Thérèse, Paris 1er
<u>Grèce</u>	"Union Deaf's of Greece", 21 rue Dionisio Aeropagita, Athènes
<u>Hongrie</u>	"Siketek és Nagyothallok Szovetsege", 21 Utca, Budapest VI
<u>Inde</u>	"All India Federation of the Deaf", 2144 Sita Ram Bazar, Delhi
<u>Iran</u>	"Fédération iranienne des Sourds-Muets", Rue Sabbah 21, Téhéran
<u>Israel</u>	"The Association of the Deaf and Mute in Israel", Hellen Keller Home, Yad-Elihu Sd. Yad Labanim, Tel Aviv
<u>Italie</u>	"Ente Nazionale per la Protezione e l'Assistenza ai Sordomuti" (ENS), 108 via Val Trompia, Rome
<u>Mexique</u>	"Federación Mutualista de Sordomudos de la República Mexicana", Fuente de Alvarado 20, Altos 4, Mexico D.F.
<u>Norvège</u>	"Norske Doves Landsforbund", 17 Møllensveien, Bergen
<u>Pologne</u>	"Polski Związek Gluchich Zarząd Groiny, al. Gen. Swierozerskiego 149, Warszawa
<u>Roumanie</u>	"Asociația Surdo-Mutilor Din Republica Populara Romana", Str. Italiana 3, Bucuresti
<u>Suède</u>	"Sveriges Dovas Riksförbund" Fach 141, Borlänge
<u>Suisse</u>	"Société romande pour le Bien des Sourds-Muets", 4, Grand-Chêne, Lausanne
<u>Tchécoslovaquie</u>	"SVAZ, Ceskoslov Invalidu SCSI", Cyrilometedsiske Nam, 12, Praha X
<u>Turquie</u>	"Turkiye Sagir Oilsiz Korler Tesevut Cemiyeti", Genel Merkezi, Istanbul

Uruguay

"Asociacion de Sordomudos del Uruguay", Calle
Veldense N° 3674-3683, Montevideo

URSS

"Centralnoje pravlenije Wserossijskogo Obszeiestva"
Glucheniemih Nl. 25 Oktjabrja dom 4-5, Moskwa, K 12

Venezuela

"Asociación de Sordomudos de Caracas", Edificio
"Ateca", Calle del Comercio, Caracas

Yougoslavie

"Savez Gluvith Jugoslavije", Centralni Odbor,
Marzala, Tita 6/1, Beograd

L'admission dans notre Fédération de membres des pays suivants est en pourparlers :

Nouvelle-Zélande

Pays-Bas

Pérou

République dominicaine

LISTE DE LA DOCUMENTATION RECUE DE LA FEDERATION MONDIALE DES SOURDS

1. Statut de la Fédération mondiale des Sourds (français et anglais)
2. Situation financière 1/7/54-30/6/55 (français)
3. Bilan du 1/7/55-30/6/56 (français)
4. Situation financière 1/7/56-30/6/57 (français et anglais)
5. Cotisation versée par les membres jusqu'au 1er septembre 1957 (français et anglais)
E/57/7, Annexe B

Documents de l'Assemblée générale, septembre 1957, Rome

6. Propositions concernant la célébration de la part de la FMS et des organisations membres du Xme Anniversaire de la Déclaration universelle des Droits de l'Homme
AG/57/3 (français et anglais)
7. Compte rendu du Bureau sur ses activités, AG/57/4 (français et anglais)
8. Propositions pour un développement meilleur du travail de la FMS dans les pays sous-développés, AG/57/5 (français et anglais)
9. Rapport présenté par le Secrétaire général de la FMS, B/57/4 (français et anglais)
10. Rapport du trésorier et balance du 1/7/56-30/6/57 (français et anglais)

Autre documentation

11. Second World Congress of the Deaf (Zagreb, Yougoslavie) (anglais), Livre
12. Convegno Internazionale Di Studi Sui Problemi Della Sordita (Livret, italien),
Information scientifique
13. El Sordomudo y las Profesiones (Livret, italien), Information scientifique
14. L'Assistenza Ai Sordomuti (Livret, italien), Information scientifique
15. Situazione Della "Scuola Speciale" (Livret, italien), Information scientifique
16. La Voix du Silence, avril 1957 (Périodique, français et anglais)
17. La Voix du Silence, août-décembre 1957 (Périodique, français et anglais)